

## Akkus betonvibrátor

TCVLI202301,TCVLI202301X,UTCVLI202301X,TCVLI202301H,TCVLI202301M,TCVLI202301A,  
TCVLI202301E,TCVLI2023013X,TCVLI2023013-X,TCVLI2023013S,TCVLI2023013H,TCVLI2023013M,  
TCVLI2023013A,UTCVLI2023013X,UTCVLI2023013-X (X jelentése 1-től 9-ig)

ANGOL (Eredeti használati útmutató)

A használati utasításban szereplő szimbólumok és a szerszámon lévő címkén

- Kettős szigetelés a további védelem érdekében.
- Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
- CE megfelelés.
- Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és pormaszkot.
- Az elektromos hulladékokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol vannak ilyen létesítmények. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatóságához vagy a viszonteladóhoz.
- Biztonsági figyelmeztetés. Kérjük, csak a gyártó által támogatott tartozékokat használja.
- Az akkumulátort csak 40 C alatt töltsé
- Mindig hasznosítsa újra az elemeket
- Ne tegye tönkre az akkumulátort tűzzel
- Ne tegye ki az akkumulátort víznek

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 20V

Terheletlen áram: 2,5A

Terhelési áram: 8-10A

Üresjárat sebesség: 0-2300/perc

Motor fordulatszám: 18000/perc

• Folyamatos kutatási és fejlesztési programunk miatt az itt található specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. • A műszaki adatok és az akkumulátorkazetta országoként eltérő lehet. • Súly, akkumulátorpatronnal, a 01/2003 EPTA eljárás szerint

Általános biztonsági figyelmeztetések az elektromos kéziszerszámokhoz

**FIGYELEM!** Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben szereplő "elektromos szerszám" kifejezés az Ön hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszáma vonatkozik. A munkaterület biztonsága

1. Tartsa tisztán és jól megvilágított munkaterületet. A zsúfolt vagy sötét területek balesetekhez vezethetnek.
2. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
3. Az elektromos kéziszerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. A zavaró tényezők elveszíthetik az irányítást.

Elektromos biztonság

4. Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokhoz. A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
5. Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Fennáll az áramütés veszélye, ha teste földelve van.
6. Ne tegye ki az elektromos kéziszerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos kéziszerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
7. Ne használja vissza a vezetéket. Soha ne használja a kábelt az elektromos kéziszerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
8. Ha az elektromos kéziszerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
9. Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő használata, használjon földzárlat-megszakítóval (GFCI) védett tápellátást. A GFCI használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

10. Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan esztét, amikor elektromos kéziszerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
11. Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, például porálar, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérüléseket.
12. Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt az áramforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz csatlakoztatja, felveszi vagy hordozza a szerszámot. Balesetveszélyes, ha az elektromos kéziszerszámokat úgy viszi, hogy az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha bekapcsolja a kapcsolóval ellátott elektromos szerszámokat.
13. Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó alkatrészén hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
14. Ne nyúljon túl. Mindig tartsa a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez lehetővé teszi az elektromos kéziszerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
15. Öltözz rendszeresen. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A bő ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
16. Ha a porészívás és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására rendelkezésre állnak eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos szerszámok használata és gondozása

17. Ne erőltesse az elektromos kéziszerszámot. Használja az alkalmazásának megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebesség mellett.
18. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden olyan elektromos kéziszerszám, amely nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, ezért meg kell javítani.
19. Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból és/vagy az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy eltárolná az elektromos szerszámokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos kéziszerszám véletlen beindításának kockázatát.

20. A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik az elektromos kéziszerszámot vagy az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek szakképzetlen felhasználók kezében.

21. Karbantartsa az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem illeszkednek-e vagy beszorultak-e, nem törnek-e el az alkatrészek, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos kéziszerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos kéziszerszámot. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

22. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ragadnak be, és könnyebben irányíthatók.

23. Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, szerszámhegyeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Ha az elektromos kéziszerszámot a tervezettől eltérő műveletekre használja, veszélyes helyzet alakulhat ki.

Az akkumulátoros szerszám használata és gondozása

24. Csak a gyártó által megadott töltővel töltsen fel. Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal együtt használják.

25. Az elektromos kéziszerszámokat csak erre a célra kijelölt akkumulátorral használja. Bármilyen más akkumulátorcsomag használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

26. Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek összekötést létesíthetnek az egyik terminál és a másik között. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

27. Visszaélészerű körülmények között folyadék lökhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezik, öblítse le vízzel. Ha folyadék szembe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

Szolgáltatás

28. Az elektromos kéziszerszámot szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságának megőrzését.

29. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat.

30. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- és zsímentesen.

#### AKKUMULÁTOROS BETONREZGŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Működés közben mindig tartsa távol kezét és arcát a rezgő fejtől.

2. Azonnal kapcsolja ki a szerszámot, ha rendellenes zajt vagy valami hibát észlel működés közben.

3. Gondosan vizsgálja meg a szerszámot, hogy nincs-e törés, repedés vagy deformáció, ha véletlenül leejti vagy nekiütöközik valaminek.

4. Ne vigye a szerszámot ujjával a kapcsolón.

5. Ne tegye le a szerszámot és ne kapcsolja be. A vibráló fej elveszítheti az irányítást, és balesetet okozhat.

6. Ügyeljen arra, hogy víz, nedves beton vagy hasonló ne kerüljön a szerszámba. Ne hagyja, hogy a szerszám nedves betonba essen.

7. Óvatosan helyezze be a rezgőfejet a vas/acél keretek vagy merevítőrudak közé, hogy ne érjen hozzájuk.

8. Ne törje össze vagy csavarja meg a rugalmas tömlőt.

9. Ne hajlítsa meg túlságosan a rugalmas tömlőt.

10. Használat után nedves ruhával vagy hasonlóval óvatosan törölje le a szerszámon maradt nedves betont. Különös gondot kell fordítani a szellőzőnyílások, a kapcsolóterület, a burkolatnyílások stb. alapos tisztítására.

11. Ne használja a szerszámot esőben. Ne tisztítsa a szerszámot vízben.

#### ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: NE hagyja, hogy a termék kényelme vagy ismerete (ismételt használatból származó) felváltsa az érintett termékre vonatkozó biztonsági szabályok szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT vagy a jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a szerszámhoz használt szimbólumokat mutatjuk be.

- volt
- egyenáram
- nincs terhelési sebesség
- vibráció percenként

#### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROKATRONOKHOZ

1. Az akkumulátorkazetta használata előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztető jelzést az (1) akkumulátortöltőn, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken.

2. Ne szerelje szét az akkumulátorkazettát.

3. Ha az üzemi idő túlságosan lerövidült, azonnal hagyja abba a működést. Túlmelegedést, égési sérüléseket és akár robbanást is okozhat.

4. Ha elektrolit kerül a szemébe, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ez a látás elvesztését okozhatja.

5. Ne zárja rövidre az akkumulátorkazettát:

(1) Ne érintse meg a kivezetéseket vezető anyaggal.

(2) Ne tárolja az akkumulátorkazettát más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb.

(3) Ne tegye ki az akkumulátorkazettát víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramot, túlmelegedést, égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.

6. Ne tárolja a szerszámot és az akkumulátorkazettát olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 fokot C (122 F).

7. Ne égesse el az akkumulátorkazettát még akkor sem, ha az súlyosan sérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátorkazetta tűzben felrobbanhat.

8. Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le vagy ne üsse meg az akkumulátort. 9. Ne használjon sérült akkumulátort.

#### ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Típek az akkumulátor maximális élettartamának fenntartásához

1. Töltsen fel az akkumulátorkazettát, mielőtt teljesen lemerül. Mindig állítsa le a szerszám működését, és töltsen fel az akkumulátort, ha azt észleli, hogy csökken a szerszám teljesítménye.

2. Soha ne töltsön újra teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés lerövidíti az akkumulátor élettartamát.

3. Töltsen fel az akkumulátorkazettát szobahőmérsékleten 10 C -40 C (50 F -104

F). Töltés előtt hagyja lehűlni a forró akkumulátorkazettát.

#### FUNKCIÓ LEÍRÁS

**VIGYÁZAT:** • Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazettát eltávolította, mielőtt beállítaná vagy ellenőrizné a szerszám működését.

Az akkumulátorkazetta behelyezése vagy eltávolítása

1. Süllyesztett rész az akkumulátorkazetta fedelében

1. Fekete rész
2. Gomb
3. Akkumulátor

- Az akkumulátorkazetta behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.
- Az akkumulátorkazetta eltávolításához először nyissa ki az akkumulátorkazetta fedelét. A fedél kinyitásához nyomja meg a süllyesztett részét, és fordítsa el úgy, hogy a süllyesztett rész le van nyomva. Ezután vegye ki a szerszámból, miközben csúsztatja a patron elején található gombot.
- Az akkumulátorkazetta behelyezéséhez igazítsa az akkumulátorkazettán lévő nyelvet a ház hornyához, és csúsztassa a helyére. Mindig teljesen tolja be, amíg egy kis kattanással a helyére nem pattan. Ha látja a piros részt a gomb felső részén, akkor az nincs teljesen lezárva. Tolja be teljesen, amíg a piros rész nem látszik. Ha nem, akkor véletlenül kieshet a szerszámból, és sérülést okozhat Önnek vagy valakinek a környezetében.
- Ne alkalmazzon erőt az akkumulátorkazetta behelyezésekor. Ha a kazetta nem csúszik be könnyen, akkor nincs megfelelően behelyezve.

A kapcsoló működése 1. Kapcsolókar

**VIGYÁZAT:** • Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsolókar megfelelően működik-e, és elengedéskor visszatér-e az "OFF" helyzetbe.

A szerszám elindításához egyszerűen húzza meg a kapcsolókart. A leállításhoz engedje el a kapcsolókart. A kapcsolókart a szerszám tetejéről vagy hátuljáról is meg lehet húzni.

## MŰVELET

Tartsa egyenesen a szerszámot behelyezéskor/működtetéskor. Használja a szerszámot az effektív rezgési tartományon belül, egyenlő időközönként. A hatékony légbuborék-eltávolítási tartomány a rezgőfej átmérőjének körülbelül tízszerese, vagy körülbelül 250 mm (9-27/32"). Ne használja ezt az eszközt beton formán belüli mozgására. A habarcs egyszerűen elmozdul, és a durva aggregátum megmarad, ami szegregációt okoz.

Hatékony szintezés és légbuborékok eltávolítása

A légbuborékok eltávolítása azután fejeződik be, hogy a szerszámot minden hatékony tartományban megmunkálta, a beton zsugorodását abbahagyja, és a habarcs egyenletesen emelkedik a felületre, könnyed megjelenést kölcsönözve. Óvatosan távolítsa el a kezelőszerszámot, hogy ne hagyjon lyukakat.

## JEGYZET:

- A túl hosszú rezgés egyetlen helyen beton elkülönülést okoz.
- Ha a durva adalékanyag leválik a betonozás során, lapátolja ki a durva adalékanyagot, és tegye oda, ahol sok habarcs van. Ezután használja az eszközt rajta. Ne hagyja a durva aggregátumot elkülönített állapotban.

Lejtőhely betonozásánál mindig az elején alulról öntsön. Így a frissen öntött beton súlya és vibrációja hatékonyan eltávolítja a légbuborékokat. Ezzel szemben, ha az öntést először felülről végezzük, a habarcs szétválik, és végül lecsúszik az aljára.

## KARBANTARTÁS

### VIGYÁZAT:

- Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazettát eltávolította, mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást végezne.
- Soha ne használjon benzint, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonlókat. Elszíneződés, deformáció vagy repedések keletkezhetnek.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK megőrzése érdekében a javításokat, minden egyéb karbantartást vagy beállítást/felhatalmazott vagy gyári szervizközpontoknak kell elvégezniük, mindig használva/cserealkatrészeket.

## VÁLASZTHATÓ KIEGÉSZÍTŐK

### VIGYÁZAT:

- Ezeket a tartozékokat vagy tartozékokat az ebben a kézikönyvben leírt szerszámokhoz ajánljuk. Bármilyen más tartozék vagy tartozék használata személyi sérülésveszélyt jelenthet. A tartozékokat vagy tartozékokat csak a megadott célra használja. Ha segítségre van szüksége a tartozékokkal kapcsolatos további részletekért, forduljon a helyi szervizközponthoz. • Különböző típusú/eredeti akkumulátorok és töltők

**MEGJEGYZÉS:** • A listában szereplő egyes tételek alaptartozékként szerepelhetnek a szerszámcsomagban. Országoként eltérőek lehetnek.

## TELJES KORLÁTOZOTT EGY ÉV GARANCIA

### Jótállási szabályzat

Minden eszközt alaposan megvizsgálunk és tesztelünk, mielőtt elhagyják a gyárat. A gyártási és anyaghibáktól mentes garanciát vállalunk az eredeti vásárlástól számított EGY ÉV időtartamig. Ha ez alatt az egy éves időszak alatt bármilyen probléma merül fel, küldje vissza a TELJES eszközt előre kifizetve a TOTAL valamelyik gyári vagy hivatalos szervizközpontjába. Ha az ellenőrzés azt mutatja, hogy a hibát gyártási vagy anyaghibás okozta, a TOTAL díjmentesen megjavítja (vagy választásunk szerint kicseréli).

Ez a garancia nem érvényes, ha:

- javítást mások végeztek vagy kíséreltek meg: - normál kopás és elhasználódás miatt javításra van szükség: - a szerszámot visszaélték, nem megfelelően használták vagy nem megfelelően karbantartották: - a szerszámon változtatásokat hajtottak végre.

A TOTAL SEMMILYEN ESETÉN NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK ELADÁSÁBÓL VAGY HASZNÁLATÁBÓL SZÁRMAZÓ KÖZVETLEN, VÉLETLEN VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT. EZ A NYILATKOZAT A JELEN GARANCIA IDŐTARTAMA ALATT ÉS UTÁN IS ÉRVÉNYES.

A JELEN GARANCIA EGYÉVES IDŐTARTAMA UTÁN TELJESEN KISZÁMÍTOTT FELELŐSSÉGET MINDEN VÉLEMEZTETT GARANCIA BEÉRTÉBEN, BELEÉRTVE AZ „ELADHATÓSÁGRA” ÉS A „MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA” VONATKOZÓ VÉLEMEZTETT GARANCIÁT.

Ez a garancia bizonyos törvényes jogokat biztosít Önnek, és egyéb jogokkal is rendelkezhet, amelyek államonként változnak. Egyes államok nem teszik lehetővé a véletlen vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozás vagy kizárás nem vonatkozik Önre. Egyes államok nem engedélyezik a vélelmezett garancia időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti korlátozás nem vonatkozik Önre.

TCVLI202301,TCVLI202301X,UTCVLI202301X,TCVLI202301H, TCVLI202301M,TCVLI202301A,TCVLI202301E,TCVLI2023013X, TCVLI2023013X, TCVLI2023013X, TCVLI2132323TCV1320. 013H, TCVLI2023013M, TCVLI2023013A, UTCVLI2023013X, UTCVLI2023013-X (X jelentése 1-től 9-ig)  
Alkatrészlista

<b>NEM.</b>	<b>Rész Leírás</b>	<b>Menny</b>
1	Alumínium fej héj	1
2	csapágy	1
3	Felszerelés Doboz Assy	3
4	csapágy	1
5	tiplik	3
6	töltőanyag darab	1
7	csapágy	1
8	gyűrűs felszerelés	1
9	sebességváltó	1
10	fogazott felszerelés	1
11	Motor	1
12	Induktivitás tekercs	1
13	Kapcsoló	1
14	Áramkör Tábla Szerelés	1
15	Elektróda Tartó	1
16	Jobb Ház	1
17	Bal Ház	1
18	csavarok	8
19	csavarok	2
20	csavarok	4